

ПОЛТАВСЬКА ДЕРЖАВНА АГРАРНА АКАДЕМІЯ
Кафедра гуманітарних та соціальних дисциплін

ЗАТВЕРДЖУЮ
Завідувач кафедри гуманітарних та
соціальних дисциплін



Наталія
СИЗОНЕНКО

«26» 08 2020 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ІНОЗЕМНА МОВА (ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ)

освітньо-професійна програма Правознавство

спеціальність 081 Право

галузь знань 08 Право

освітній ступінь бакалавр

Навчально-науковий інститут економіки, управління, права та
інформаційних технологій

Полтава
2020/2021 н. р.

Робоча програма Іноземна мова (за професійним спрямуванням) для здобувачів вищої освіти за освітньо-професійною програмою Правознавство 081 Право.

Мова викладання - англійська

Розробник: О. Красота, доцент кафедри гуманітарних та соціальних дисциплін, к.е.н.

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри гуманітарних та соціальних дисциплін


Протокол від 26 серпня 2020 року № 1

Схвалено науково-методичною радою спеціальності Право

Протокол від 28 серпня 2020 року № 1

Голова науково-методичної ради

спеціальності Право


_____ (Олександр Кальян)
(підпис)

1. Опис навчальної дисципліни

Елементи характеристики	Денна форма навчання
Загальна кількість годин -	180
Кількість кредитів –	6
Місце в індивідуальному навчальному плані студента (обов'язкова чи вибіркова)	обов'язкова
Рік навчання (курс)	1
Семестр	1;2
Лекції (годин)	-
Практичні (семінарські) (годин)	-
Лабораторні (годин)	30+30
Самостійна робота (годин)	120
в т. ч. індивідуальні завдання (вказати вид) (годин)	-
Вид підсумкового контролю	залік, іспит

2. Передумови для вивчення навчальної дисципліни

Вивчення дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» сприяє формуванню та закріпленню у здобувачів вищої освіти набутих знань з іноземної мови, а саме: граматичних структур, що є необхідними для гнучкого вираження відповідних понять, а також для розуміння і продукування широкого кола текстів, правил синтаксису іноземної мови, яка вивчається, що дає можливість розпізнавати і продукувати широке коло текстів; розуміти намір мовця, визначати його позицію і точку зору; виконувати низку мовленнєвих функцій, гнучко користуючись загальноживаними фразами; користуватись базовими засобами зв'язку для поєднання висловлювань у чіткий, логічно об'єднаний дискурс

3. Заплановані результати навчання

Метою вивчення навчальної дисципліни Іноземна мова (за професійним спрямуванням) є: формування у здобувачів вищої освіти професійних мовних компетенцій, що сприятиме їхньому ефективному функціонуванню у культурному розмаїтті навчального та професійного середовищ.

Основними завданнями вивчення дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» є: формувати у здобувачів вищої освіти загальні та професійно-орієнтовані комунікативні мовленнєві компетенції для забезпечення їхнього ефективного спілкування в професійному середовищі, сприяти формуванню у здобувачів вищої освіти здатності до самоосвіти, що надасть їм змогу продовжувати вивчати мову і після

закінчення вищого навчального закладу, залучати здобувачів вищої освіти до таких академічних видів діяльності, які активізують і розвивають увесь спектр їхніх пізнавальних здібностей, допомагати здобувачам вищої освіти у формуванні загальних компетенцій з метою розвитку їх особистої мотивації (цінностей, ідеалів); зміцнювати впевненість здобувачів вищої освіти як користувачів мови, а також позитивне ставлення до вивчення мови; досягти розуміння важливих і різнопланових міжнародних соціокультурних проблем, для того щоб діяти належним чином у культурному розмаїтті професійних і академічних ситуацій.

Компетентності:

Загальні:

- 2. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
- 5. Здатність спілкуватися іноземною мовою
- 14. Цінування та повага різноманітності і мультикультурності.

Програмні результати навчання:

- 10. Вільно спілкуватися державною та іноземною мовами як усно, так і письмово, правильно вживаючи правничу термінологію.
- 11. Володіти базовими навичками риторики.
- 12. Доносити до респондента матеріал з певної проблематики доступно і зрозуміло

4. Програма навчальної дисципліни

- Тема 1. Основні юридичні терміни. Основні правові поняття..
- Тема 2. Юридичні ресурси. Джерела права. Grammar – the articles.
- Тема 3. Попередній документ. Структура суду. Grammar – verb “to be”.
- Тема 4. Юрисдикція. У залі судового засідання. Grammar - Present Simple tense.
- Тема 5. Судовий процес. Судовий етикет. Past Simple tense.
- Тема 6. Кримінальне право. Цивільне право. Grammar - Future Simple tense.
- Тема 7. Адміністративне право. Grammar - Present Continuous tense.
- Тема 8. Опитування свідків. Попереднє опитування клієнта. Grammar - Past Continuous tense.
- Тема 9. Розслідування. Суд присяжних. Grammar - Future Continuous tense.
- Тема 10. Юридичні записи і документи. Клопотання. Grammar - Present Perfect tense
- Тема 11. Навмисні і ненавмисні злочини. Grammar - Past Perfect tense.
- Тема 12. Правопорушення. Порушення громадського порядку. Future Perfect tense.
- Тема 13. Суворі відповідальність. Відповідальність за якість продукції. Grammar - Modal verbs.
- Тема 14. Контракти. Елементи дійсних контрактів. Види судових спорів за контрактом. Grammar - Passive voice.
- Тема 15. Професійна поведінка. Адвокатська таємниця. Grammar - Perfect Continuous tense.

5. Структура (тематичний план) навчальної дисципліни

Назви тем	Кількість годин		
	денна форма		
	усього	у тому числі	
лаб		с.р.	
Тема 1. Основні юридичні терміни. Основні правові поняття. Grammar – noun, adjective.	12	4	8
Тема 2. Юридичні ресурси. Джерела права. Grammar – the articles.	12	4	8
Тема 3. Попередній документ. Структура суду. – Grammar verb “to be”.	12	4	8
Тема 4. Юрисдикція. У залі судового засідання. Grammar - Present Simple tense.	12	4	8
Тема 5. Судовий процес. Судовий етикет. Past Simple tense.	12	4	8
Тема 6. Кримінальне право. Цивільне право. Grammar - Future Simple tense.	12	4	8
Тема 7. Адміністративне право. - Present Continuous tense.	12	4	8
Тема 8. Опитування свідків. Попереднє опитування клієнта. Grammar - Past Continuous tense.	12	4	8
Тема 9. Розслідування. Суд присяжних. Grammar - Future Continuous tense.	12	4	8
Тема 10. Юридичні записи і документи. Клопотання. Grammar - Present Perfect tense	12	4	8
Тема 11. Навмисні і ненавмисні злочини. Grammar - Past Perfect tense.	12	4	8
Тема 12. Правопорушення. Порушення громадського порядку. Grammar - Future Perfect tense.	12	4	8
Тема 13. Суворі відповідальність. Відповідальність за якість продукції. Grammar - Modal verbs.	12	4	8
Тема 14. Контракти. Елементи дійсних контрактів. Види судових спорів за контрактом. Grammar - Passive voice.	12	4	8
Тема 15. Професійна поведінка. Адвокатська таємниця. Grammar - Perfect Continuous tense.	12	4	8
Індивідуальне завдання:	-		
Усього годин	180	60	120
ЕКЗАМЕН	27		

6. Теми лабораторних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
		денна форма
1	Тема 1. Основні юридичні терміни. Основні правові поняття. Grammar – noun, adjective.	4
2	Тема 2. Юридичні ресурси. Джерела права. Grammar – the articles.	4
3	Тема 3. Попередній документ. Структура суду. – Grammar verb “to be”.	4
4	Тема 4. Юрисдикція. У залі судового засідання. Grammar - Present Simple tense.	4
5	Тема 5. Судовий процес. Судовий етикет. Past Simple tense.	4

6	Тема 6. Кримінальне право. Цивільне право. Grammar - Future Simple tense.	4
7	Тема 7. Адміністративне право. - Present Continuous tense.	4
8	Тема 8. Опитування свідків. Попереднє опитування клієнта. Banking. Education and research. Grammar - Past Continuous tense.	4
9	Тема 9. Розслідування. Суд присяжних. Grammar - Future Continuous tense.	4
10	Тема 10. Юридичні записи і документи. Клопотання. Grammar - Present Perfect tense	4
11	Тема 11. Навмисні і ненавмисні злочини. Grammar - Past Perfect tense.	4
12	Тема 12. Правопорушення. Порушення громадського порядку. Grammar - Future Perfect tense.	4
13	Тема 13. Суворі відповідальність. Відповідальність за якість продукції . Grammar - Modal verbs.	4
14	Тема 14. Контракти. Елементи дійсних контрактів. Види судових спорів за контрактом. Grammar - Passive voice.	4
15	Тема 15. Професійна поведінка. Адвокатська таємниця. Grammar - Perfect Continuous tense.	4
	Разом	60

7. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
		денна форма
1	Тема 1. Основні юридичні терміни. Основні правові поняття. Grammar – noun, adjective.	8
2	Тема 2. Юридичні ресурси. Джерела права. Grammar – the articles.	8
3	Тема 3. Попередній документ. Структура суду. – Grammar verb “to be”.	8
4	Тема 4. Юрисдикція. У залі судового засідання. Grammar - Present Simple tense.	8
5	Тема 5. Судовий процес. Судовий етикет. Past Simple tense.	8
6	Тема 6. Кримінальне право. Цивільне право. Grammar - Future Simple tense.	8
7	Тема 7. Адміністративне право. - Present Continuous tense.	8
8	Тема 8. Опитування свідків. Попереднє опитування клієнта. Grammar - Past Continuous tense.	8
9	Тема 9. Розслідування. Суд присяжних. Grammar - Future Continuous tense.	8
10	Тема 10. Юридичні записи і документи. Клопотання. Grammar - Present Perfect tense	8
11	Тема 11. Навмисні і ненавмисні злочини. Grammar - Past Perfect tense.	8
12	Тема 12. Правопорушення. Порушення громадського порядку. Grammar - Future Perfect tense.	8
13	Тема 13. Суворі відповідальність. Відповідальність за якість продукції . Grammar - Modal verbs.	8
14	Тема 14. Контракти. Елементи дійсних контрактів. Види судових спорів за контрактом. Grammar - Passive voice.	8
15	Тема 15. Професійна поведінка. Адвокатська таємниця. Grammar - Perfect Continuous tense.	8
	Індивідуальне завдання	
	Разом	120

8. Індивідуальні завдання

Індивідуальна робота здобувача вищої освіти направлена на закріплення теоретичного матеріалу та практичних навичок.

9. Оцінювання результатів навчання

Програмні результати навчання	Методи навчання
10. Вільно спілкуватися державною та іноземною мовами як усно, так і письмово, правильно вживаючи правничу термінологію.	Словесні методи: розповідь-пояснення; практичні методи: вправи, практичні роботи; методи самостійної роботи вдома: самостійна робота без контролю викладача (усні та письмові домашні завдання, завдання самостійної роботи); репродуктивний; комп'ютерні і мультимедійні
11. Володіти базовими навичками риторики.	
12. Доносити до респондента матеріал з певної проблематики доступно і зрозуміло.	

Критерієм успішного навчання є досягнення здобувачем вищої освіти мінімальних порогових рівнів оцінок за кожним запланованим результатом навчання.

Критерії успішного опанування програмних результатів навчання ЗВО денної форми навчання

Програмні результати навчання	Відсоток у підсумковій оцінці з навчальної дисципліни, %	Максимальна кількість балів	Мінімальний пороговий рівень оцінок, балів
10. Вільно спілкуватися державною та іноземною мовами як усно, так і письмово, правильно вживаючи правничу термінологію.	40	40	24
11. Володіти базовими навичками риторики.	20	20	12
12. Доносити до респондента матеріал з певної проблематики доступно і зрозуміло.	40	40	24
Разом	100	100	60

Одним із обов'язкових елементів навчального процесу є систематичний поточний контроль засвоєння знань та підсумкова оцінка рівня засвоєння навчального матеріалу і вміння використовувати ці знання на практиці.

Поточний контроль успішності здобувачів вищої освіти здійснюється

за видами навчальної роботи:

- виконання вправ на практичних заняттях
- тести;
- завдання самостійної роботи;

Форма проведення підсумкового контролю згідно робочого та навчального плану: залік, екзамен.

Денна форма навчання (залік)

Програмні результати навчання	Форма оцінювання					
	Виконання вправ на практичних заняттях		Виконання завдань самостійної роботи		Розв'язування тестів	
	Мінімальна кількість балів	Максимальна кількість балів	Мінімальна кількість балів	Максимальна кількість балів	Мінімальна кількість балів	Максимальна кількість балів
10. Вільно володіти письмовою та усною державною мовою, правильно вживаючи правничу термінологію.	12	19	8	13	5	8
11. Володіти базовими навичками риторики.	5	10	3	6	2	4
12. Доносити до респондента матеріал з певної проблематики доступно і зрозуміло.	12	19	8	13	5	8
Разом	29	48	19	32	12	20

Денна форма навчання (екзамен)

Програмні результати навчання	Форма оцінювання							
	Виконання вправ на практичних заняттях		Виконання завдань самостійної роботи		Розв'язування тестів		Екзамен	
	Мінімальна кількість балів	Максимальна кількість балів	Мінімальна кількість балів	Максимальна кількість балів	Мінімальна кількість балів	Максимальна кількість балів	Мінімальна кількість балів	Максимальна кількість балів
10. Вільно володіти письмовою та усною державною мовою, правильно вживаючи правничу термінологію.	7	11	10	17	2	4	5	8
11. Володіти базовими навичками риторики.	3	6	5	8	2	2	2	4
12. Доносити до респондента матеріал з певної проблематики доступно і зрозуміло.	7	11	10	17	2	4	5	8
Разом	17	28	25	42	6	10	12	20

9. Схема нарахування балів з навчальної дисципліни

9.1. Денна форма навчання

Назва теми	Види навчальної роботи здобувачів вищої освіти			Разом по темі
	виконання вправ на практичних заняттях	самостійна робота	тести	
Тема 1. Основні юридичні терміни. Основні правові поняття. Grammar – noun, adjective.	6	4	2,5	12,5
Тема 2. Юридичні ресурси. Джерела права. Grammar – the articles.	6	4	2,5	12,5
Тема 3. Попередній документ. Структура суду. – Grammar verb “to be”.	6	4	2,5	12,5
Тема 4. Юрисдикція. У залі судового засідання. Grammar - Present Simple tense.	6	4	2,5	12,5
Тема 5. Судовий процес. Судовий етикет. Past Simple tense.	6	4	2,5	12,5
Тема 6. Кримінальне право. Цивільне право. Grammar - Future Simple tense.	6	4	2,5	12,5
Тема 7. Адміністративне право. - Present Continuous tense.	6	4	2,5	12,5
Тема 8. Опитування свідків. Попереднє опитування клієнта. Grammar - Past Continuous tense.	6	4	2,5	12,5
Залік	48	32	20	100
Тема 9. Розслідування. Суд присяжних. Grammar - Future Continuous tense.	4	6	1,5	11,5
Тема 10. Юридичні записи і документи. Клопотання. Grammar - Present Perfect tense	4	6	1,5	11,5
Тема 11. Навмисні і ненавмисні злочини. Grammar - Past Perfect tense.	4	6	1,5	11,5
Тема 12. Правопорушення. Порушення громадського порядку. Grammar - Future Perfect tense.	4	6	1,5	11,5
Тема 13. Суворі відповідальність. Відповідальність за якість продукції . Grammar - Modal verbs.	4	6	1,5	11,5
Тема 14. Контракти. Елементи дійсних контрактів. Види судових спорів за контрактом. Grammar - Passive voice.	4	6	1,5	11,5
Тема 15. Професійна поведінка. Адвокатська таємниця. Grammar - Perfect Continuous tense.	4	6	1,5	11,5
Екзамен			-	20
Разом	28	42	10	100

**9.2. Схема нарахування балів з навчальної дисципліни
Шкала та критерії оцінювання видів навчальної роботи
(денна форма навчання)**

Критерії та шкала оцінювання виконання вправ на практичних заняттях

Кількість балів	Критерії оцінювання
6	<p>Здобувач вищої освіти уміє перекладати тексти у відповідності до комунікативного завдання, правильно використовуючи лексичні одиниці та граматичні структури, а також оволодівати професійним лексичним матеріалом, чим досягається одержання наступних програмних результатів:</p> <ul style="list-style-type: none"> - вільно володіти письмовою та усною державною мовою, правильно вживаючи правничу термінологію; - володіти базовими навичками риторики - доносити до респондента матеріал з певної проблематики доступно і зрозуміло.
4	<p>Здобувач вищої освіти уміє перекладати тексти, допускаючи при цьому ряд помилок при використанні вивчених граматичних структур, а також оволодівати професійним лексичним матеріалом. Допущені помилки не порушують сприйняття тексту, чим досягається одержання наступних програмних результатів:</p> <ul style="list-style-type: none"> - не повністю демонструвати вільне володіння письмовою та усною державною мовою, правильне вживання правничої термінології; - не повністю демонструвати володіння базовими навичками риторики; - не повністю доступно і зрозуміло доносити до респондента матеріал з певної проблематики
1-2	<p>Здобувач вищої освіти може перекласти частину тексту, але використовує обмежений запас професійної лексики та граматичних структур, допускаючи значну кількість помилок, які ускладнюють розуміння тексту, при цьому допускає велику кількість помилок, що свідчить про:</p> <ul style="list-style-type: none"> - недостатнє демонстрування вільного володіння письмовою та усною державною мовою, правильне вживання правничої термінології;; - недостатнє демонстрування володіння базовими навичками риторики; - не достатньо доступна і зрозуміла подача респонденту матеріалу з певної проблематики

Критерії та шкала оцінювання виконання вправ на практичних заняттях

Кількість балів	Критерії оцінювання
4	<p>Здобувач вищої освіти проявив відмінне вміння перекладати тексти у відповідності до комунікативного завдання, правильно використовуючи лексичні одиниці та граматичні структури, чим досягається одержання наступних програмних результатів:</p> <ul style="list-style-type: none"> - вільно володіти письмовою та усною державною мовою, правильно вживаючи правничу термінологію. - володіти базовими навичками риторики. - доносити до респондента матеріал з певної проблематики доступно і зрозуміло.
3	<p>Здобувач вищої освіти проявив добре вміння перекладати тексти, допускаючи при цьому ряд помилок при використанні вивчених граматичних структур. Допущені помилки не порушують сприйняття тексту, чим досягається</p>

Кількість балів	Критерії оцінювання
	одержання наступних програмних результатів: - не повністю володіти базовими навичками риторики.; - не повністю доносити до респондента матеріал з певної проблематики доступно і зрозуміло; - не повністю вільно володіти письмовою та усною державною мовою, правильно вживаючи правничу термінологію
2	При розв'язанні тестів проявлені знання свідчать про: - задовільне володіння базовими навичками риторики; - задовільне донесення до респондента матеріалу з певної проблематики; - задовільне володіння письмовою та усною державною мовою, правильне вживання правничої термінології.
1	При перекладі текстів проявлені знання свідчать про: - недостатнє володіння базовими навичками риторики; - недостатнє донесення до респондента матеріалу з певної проблематики; - недостатнє володіння письмовою та усною державною мовою, правильне вживання правничої термінології.

Критерії та шкала оцінювання виконання практичних вправ самостійно

Кількість балів	Критерії оцінювання	
	екз	зал
4	6	Здобувач вищої освіти проявив відмінне самостійне вміння перекладати тексти у відповідності до комунікативного завдання, правильно використовуючи лексичні одиниці та граматичні структури, чим досягається одержання наступних програмних результатів: - вільно володіти письмовою та усною державною мовою, правильно вживаючи правничу термінологію. - володіти базовими навичками риторики. - доносити до респондента матеріал з певної проблематики доступно і зрозуміло
3	4	Здобувач вищої освіти проявив добре вміння самостійно перекладати тексти, допускаючи при цьому ряд помилок при використанні вивчених граматичних структур. Допущені помилки не порушують сприйняття тексту, чим досягається одержання наступних програмних результатів: - не повністю володіти базовими навичками риторики.; - не повністю доносити до респондента матеріал з певної проблематики доступно і зрозуміло; - не повністю вільно володіти письмовою та усною державною мовою, правильно вживаючи правничу термінологію
2	2	При самостійному перекладі текстів проявлені знання свідчать про: - задовільне володіння базовими навичками риторики; - задовільне донесення до респондента матеріалу з певної проблематики; - задовільне володіння письмовою та усною державною мовою, правильне вживання правничої термінології.
1	1	При перекладі текстів проявлені знання свідчать про: - недостатнє володіння базовими навичками риторики; - недостатнє донесення до респондента матеріалу з певної проблематики; - недостатнє володіння письмовою та усною державною мовою, правильне

Кількість балів		Критерії оцінювання
екз	зал	
		вживання правничої термінології.

Критерії та шкала оцінювання розв'язування тестів (за один тест)

Кількість балів		% кількості правильних відповідей	Критерії оцінювання
2,5	1,5	75-100	Здобувач вищої освіти проявив відмінне вміння перекладати тести у відповідності до комунікативного завдання, правильно використовуючи лексичні одиниці та граматичні структури, чим досягається одержання наступних програмних результатів: - вільно володіти письмовою та усною державною мовою, правильно вживаючи правничу термінологію. - володіти базовими навичками риторики. - доносити до респондента матеріал з певної проблематики доступно і зрозуміло
2	1	50-74	Здобувач вищої освіти проявив добре вміння перекладати тести, допускаючи при цьому ряд помилок при використанні вивчених граматичних структур. Допущені помилки не порушують сприйняття тексту, чим досягається одержання наступних програмних результатів: - не повністю володіти базовими навичками риторики.; - не повністю доносити до респондента матеріал з певної проблематики доступно і зрозуміло; - не повністю вільно володіти письмовою та усною державною мовою, правильно вживаючи правничу термінологію
1,5	0,5	25-49	При розв'язанні тестів проявлені знання свідчать про: - задовільне володіння базовими навичками риторики; - задовільне донесення до респондента матеріалу з певної проблематики; - задовільне володіння письмовою та усною державною мовою, правильне вживання правничої термінології.
1	0	0-24	При розв'язанні тестів проявлені знання свідчать про: - недостатнє володіння базовими навичками риторики; - недостатнє донесення до респондента матеріалу з певної проблематики; - недостатнє володіння письмовою та усною державною мовою, правильне вживання правничої термінології.

10. Рекомендовані інформаційні джерела

Основні

1. Шпак В. К. Англійська мова для повсякденного спілкування : Київ : Вища школа, 2000. 302 с.
2. Сімонок В. П., Кузнецова О. Ю. Legal English: навч. посіб. Харків : Право, 2020. 332 с.
3. Сімонок В. П., Костюченко Т. І., Олійник Т. В., Фоменко Т. М., Шишкіна Л.

- О. Посібник з англійської мови для студентів-юристів. Харків : Право, 2005. 264 с.
4. Career_Paths_English_Law_SB URL: www.frenglish.ru/pdf

Допоміжні

1. The Legal Environment and Business Law. URL: <http://2012books.lardbucket.org/>
2. The A to Z guide to legal phrases. URL: <https://www.plainenglish.co.uk/files/legalguide.pdf>
3. The lawyer's english language coursebook. URL: https://www.toleslegal.com/wp-content/uploads/2012/06/coursebook_ch1.pdf

11. Інформаційні ресурси

1. Електронний словник. Офіційний сайт: www.lingvo.ru
2. Електронний словник. Офіційний сайт: www.multitran.ru